

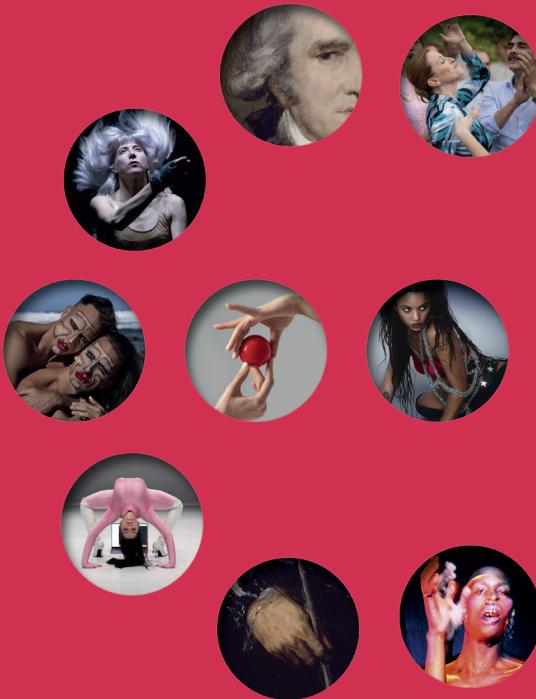


médiathèque  
nouvelle



---

# Fragments D'ESPAGNE



PROLONGER LE VOYAGE  
avec des livres, des films  
et de la musique

---



**EUROPALIA  
ESPAÑA**



# EUROPALIA ESPAÑA

- 
- **Médiagraphie EUROPALIA ESPAÑA** p. 4
  - **L'art du collectif au service du jeu vidéo** p. 11
  - **Mondorama Espagne** p. 12
  - **Regards sur le flamenco** p. 20
  - **Du livre au film** p. 24
  - **Nos salons d'écoute EUROPALIA** p. 28
-

# LE FESTIVAL EUROPALIA consacre cette année son édition à l'Espagne, pays à l'histoire riche et aux cultures plurielles.

Le festival met en lumière des créateurs et créatrices d'hier et d'aujourd'hui, en donnant à voir un pays en mouvement, entre mémoire, transmission et questionnements contemporains.

Pour accompagner cette programmation abondante, nous vous invitons à prolonger l'expérience grâce à cette sélection de ressources : romans, films, documentaires, jeux vidéo, bandes dessinées et musiques, pour explorer d'autres facettes de la péninsule ibérique.

VOUS TROUVEREZ DANS CE DOCUMENT PLUSIEURS PARCOURS THÉMATIQUES :

- ▶ **La médiographie EUROPALIA ESPAÑA**, qui propose un panorama varié d'œuvres littéraires et cinématographiques, entre mémoire historique, vie quotidienne et récits intimes.
- ▶ **L'art du collectif au service du jeu vidéo** met à l'honneur deux studios indépendants, Nomada Studio et Deconstructeam, qui conjuguent narration, graphisme et création musicale pour faire du jeu une œuvre collective et sensible.
- ▶ **Mondorama Espagne**, une plongée dans la diversité des musiques espagnoles, avec des propositions d'albums à écouter et un gros-plan sur le flamenco. Le tout puisé dans l'application en ligne **Mondorama.be**.
- ▶ **Regards sur le flamenco**, des propositions de lectures pour saisir la richesse de cet art vivant.
- ▶ **Du livre au film**, un voyage à travers les adaptations cinématographiques de la littérature espagnole, où se croisent des auteurs classiques et des cinéastes audacieux.

Ces suggestions, disponibles dans le réseau des bibliothèques, constituent autant de portes d'entrée pour prolonger la découverte de l'Espagne, en mots, en images et en musique.

Nous remercions chaleureusement **EUROPALIA**  
pour cette collaboration inspirante et pour l'occasion  
de parcourir, à travers ces œuvres, les multiples visages  
d'une Espagne à la fois familière et méconnue.



## Médiagraphie / Bibliographie EUROPALIA

À travers récits intimes, œuvres documentaires, romans et films, cette sélection explore les thèmes des Caprichos, Disparates et Desastres chers au peintre Goya. Elle interroge les fractures du collectif, les représentations multiples, la

mémoire des conflits, les bouleversements sociaux ou encore notre lien à la nature et à l'eau. Un miroir de l'Espagne d'hier et d'aujourd'hui, dans l'esprit du festival.

### ► Le Collectif



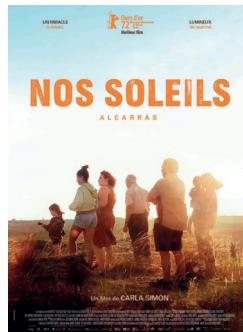
#### EN CONSTRUCCIÓN

José Luis Guerin (2000-2001)

**TJ3161** (Référence Médiathèque)

Un quartier de Barcelone est en plein bouleversement, la gentrification est en marche. Né dans cette ville en 1960, le cinéaste, qui aime questionner le rapport du réel et de la fiction, et ceux du présent et du passé, enregistre dans la durée les « choses vues et entendues durant la construction d'un nouvel immeuble à El Chino, un quartier populaire né et mort avec le vingtième siècle ». Au début du film, un vieil homme parle tout seul, un marin saoul rentre chez lui en titubant... Puis les parcours individuels s'agrègent, se frôlent, s'entremêlent. José Luis Guerin filme une collectivité informelle de vieillards, de jeunes, d'enfants, d'ouvriers, de prostituées, de chiens, de chats et de squelettes qui se croisent dans une même géographie... La population d'un quartier qui va bientôt disparaître. (PD)

**FILM DOCUMENTAIRE**



#### NOS SOLEILS

Carla Simón (2022)

**VN0745** (Référence Médiathèque)

Née à Barcelone en 1986, Carla Simón puise dans son histoire familiale la matière de ses films. *Nos soleils*, son second long métrage, se déroule aux abords d'Alcarràs, en Catalogne, où une famille de cultivateurs voit son verger menacé par un projet de panneaux solaires. Tout en brassant de lourds enjeux (héritage de la guerre d'Espagne, dévoiement de la lutte écologique, industrialisation de l'agriculture), le film se focalise sur ses personnages interprétés par des non-professionnels. À travers trois générations réunies sur une même terre, Simón capte avec finesse un quotidien bouleversé, où le déracinement menace les liens familiaux. (CDP)

**FILM DE FICTION**



IRENE SOLÀ

# JE CHANTE ET LA MONTAGNE DANSE

ROMAN  
SEUIL



## JE CHANTE ET LA MONTAGNE DANSE

Irene Solà (*roman*)

Dans un village perché au cœur des Pyrénées, la mémoire des drames familiaux, des persécutions et des exécutions de la guerre civile se transmet de génération en génération. Dans une nature puissante se mêlent les légendes catalanes et les histoires bien réelles de ceux qui habitent ce lieu protégé par les montagnes.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Seuil, 2022

## UNE MÈRE

Alejandro Palomas (*roman*)

À Barcelone, un 31 décembre, Amalia a réussi à réunir autour de sa table son fils, Fernando, ses filles, Silvia et Emma, l'amie d'Emma ainsi que son frère, l'oncle Eduardo. Un septième couvert a été installé, pour l'absent. Au cours du repas, les secrets, les mensonges et les non-dits éclatent au grand jour.

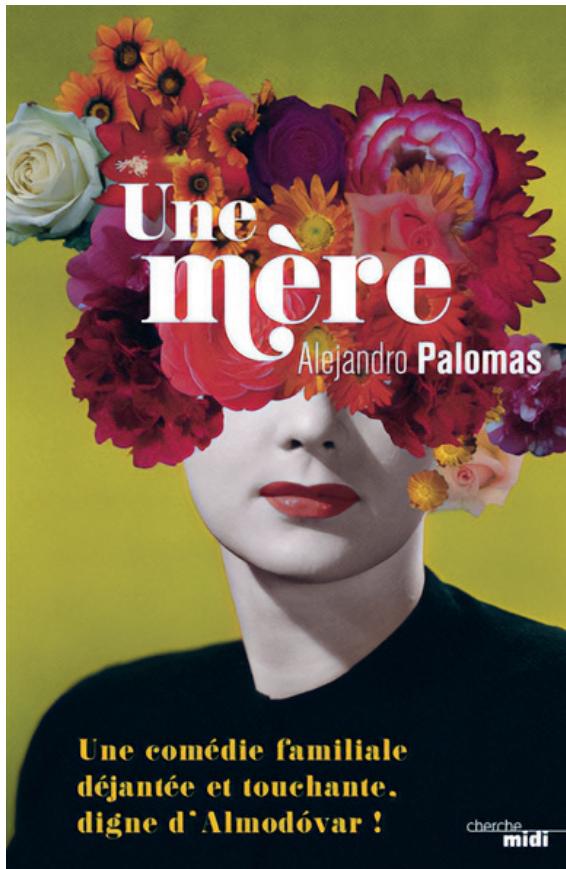


**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Cherche Midi, 2017 & Pocket, 2018

VF grands caractères (taille 16) :  
Voir de près, 2017

VO : « Una Madre » : Siruela, 2014



Une comédie familiale  
déjantée et touchante,  
digne d'Almodóvar !

cherche  
midi

# ► (Re)présentation



## MIRÓ, L'AUTRE

Pere Portabella  
(1969, 15') - TC5225

En réponse à une tentative de récupération de Joan Miró par le pouvoir franquiste, le Collège des Architectes de Catalogne organise l'exposition Miró otro en 1969 et demande à Pere Portabella de filmer l'artiste peignant une fresque murale sur les fenêtres du rez-de-chaussée du bâtiment. Peu emballé par l'idée d'un portrait-hommage et fidèle à son approche déconstructiviste du cinéma, Portabella suggère plutôt à Miró (qu'il connaît depuis plusieurs années déjà) un geste subversif : effacer la fresque à la fin de l'exposition... ce qui plaît à l'artiste ! En résulte un film d'art sans commentaire, tourné en 16 mm couleur (création) et noir et blanc (destruction et visite avec les officiels) sur une bande-son radicale composée par Carles Santos. (MR)

FILM DOCUMENTAIRE

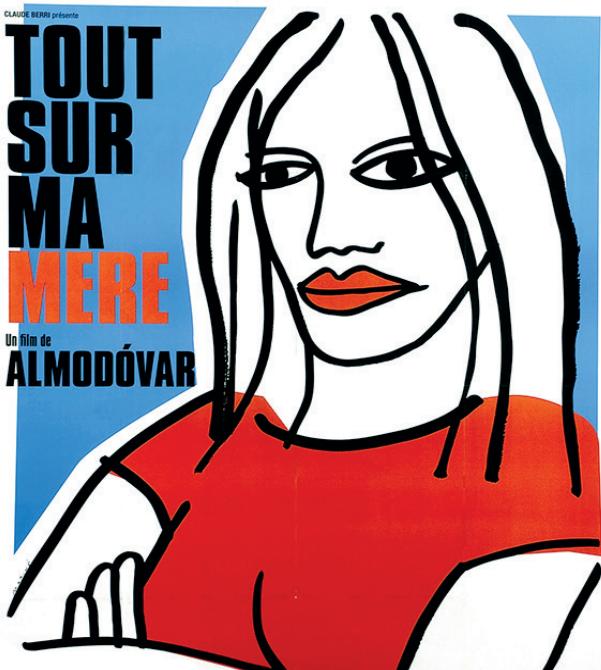
## TOUT SUR MA MÈRE

Pedro Almodovar (1999) - VT5671



Pour son 13<sup>e</sup> long métrage, Pedro Almodovar continue d'explorer la société espagnole par le biais de la figure de la femme, source principale de son inspiration. Dont la plus importante : la mère. Il porte sa caméra avec admiration sur Manuela, maman célibataire d'Esteban, qui assiste avec impuissance au décès de celui-ci lors d'une sortie culturelle. Il la filme avec affection lorsqu'elle décide de changer de ville et de partir à la recherche du père de son défunt fils. Et il entrelace avec amour les différentes rencontres qu'elle fera entre douleur et joie. Un superbe portrait de femme. (StS)

FILM DE FICTION





## LA MAUVAISE HABITUDE

**Alana S. Portero (roman)**

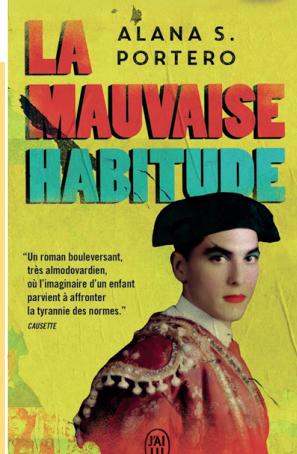
Coincée dans un corps de garçon qu'elle peine à habiter, l'héroïne retrace son parcours, de son enfance dans les années 1980, passée à San Blas, un quartier populaire de Madrid dévasté par la drogue, à ses nuits au cœur de la capitale dans les années 1990. Une odyssée contre l'asphyxie des faux-semblants, la lâcheté et la violence.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

**VF : Flammarion, 2023 & J'ai lu, 2024**

**Ebook VF : Lirtuel.be**

**VO : « La mala costumbre » : Seix Barral, 2023**



## LE PLAISIR

**María Hesse (BD)**

Une invitation à découvrir la sexualité féminine à travers le portrait de plusieurs grandes figures, réelles ou fictives, et de toutes les époques : Lilith, Marie Madeleine, Cléopâtre, Sappho, Marilyn Monroe ou les personnages de Daenerys et Cersei, dans Le trône de fer.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

**VF : Presque Lune, 2020**



## SON DE MAR

**Bigas Luna (2001) - VS5208**

La sensualité de Martina, la liberté d'Ulises, rédigée par l'écrivain Manuel Vicent et adaptée au cinéma par Bigas Luna. L'étreinte et la passion des deux jeunes amants. Mais un jour, il disparaît en mer, cet immense espace ou la vie et la mort s'affronte. Elle refait sa vie. Elle accumule les longueurs dans sa piscine, dévastée et purifiée. Quelques années plus tard, Ulises réapparaît, toujours aussi épris d'elle. Elle va devoir choisir entre mourir avec les vivants ou vivre avec les morts. Ils embarqueront dans le *Son de mar*, le nom du voilier dans lequel ils feront leur dernier voyage. (StS)

**FILM DE FICTION**



► **Eau**



**son de mar**  
una película de BIGAS LUNA

## ALEJANDRA AND AERON

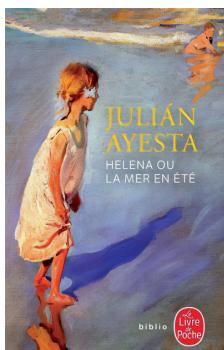
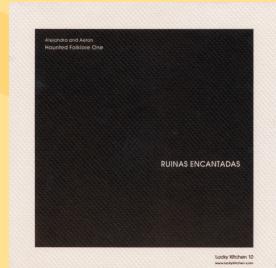
Haunted Folklore One – Ruinas encantadas (2001)

XA286E



De 1997 à 2007, le couple formé par l'Espagnole Alejandra Salinas et l'Américain Aeron Bergman ont mis à mal, avec le sourire et en délicatesse, l'uniforme strict et froid des musiques électroniques en contaminant ces dernières par l'esprit Do-It-Yourself, la spontanéité des ritournelles enfantines et le souci de l'histoire et de la géographie des musiques traditionnelles. Au long de ce parcours, le duo a abordé à plusieurs reprises, dont ici, et selon divers moyens d'expression le sujet des villages engloutis, en particulier ceux du Nord du pays submergés par le régime franquiste dès les années 1930, en vue de la production d'électricité et de l'irrigation des terres. (PD)

MUSIQUE



## HELENA OU LA MER EN ÉTÉ

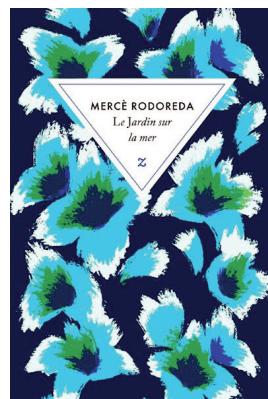
Julián Ayesta (*roman*)



Se tournant vers son enfance, un homme voit renaître une Espagne révolue où les rues sentaient la mer, où l'insouciance s'alliait aux mystères du désir naissant, à l'orée des rites initiatiques immémoriaux, dans les suavités d'une vie peuplée de personnages truculents, les tantes jacasseuses, les oncles buveurs de cidre, les cousins de Madrid, et les cousines aussi, qui sont des sottes, sauf Helena. Helena, douce et chaude respiration du soleil, mélancolie d'un monde perdu.

DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

VF : La Différence, 1992 & Le Livre de poche, 2018



## SUR LA MER

Mercè Rodoreda (*roman*)



Un vieux jardinier se souvient de l'opulent jardin d'une villa dont il s'occupait dans l'Espagne des années 1920 : le jeune couple, beau et fortuné, leurs amis toujours plus nombreux, les baignades et les après-midis langoureux.

DANS LE RÉSEAU

DES BIBLIOTHÈQUES

VF : Zulma, 2025

## GARBO L'ESPION

**Edmon Roch (2009, 86') – TH3611**

Comment représenter le travail d'un agent secret, par nature discret voire invisible s'il se veut efficace, dans un film documentaire ? Par un habile montage de films de fiction et d'archives, nourri de témoignages d'experts, le film d'Edmon Roch parvient à reconstituer le portrait d'un homme qui, durant la Seconde Guerre mondiale, offrit ses services au IIIe Reich (qu'il trompa jusqu'en 1945) tout en travaillant pour les services secrets britanniques. Cet agent double espagnol du nom de code « Garbo » fut notamment un des maillons importants dans la chaîne d'opérations qui permirent aux Alliés de débarquer en Normandie pour la reconquête de la démocratie. (MR)

FILM DOCUMENTAIRE



ÉDITION SPÉCIALE COLLECTION



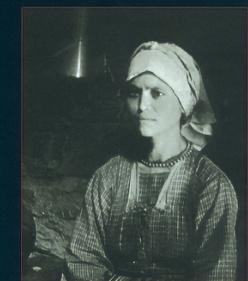
**GARBO**

L'ESPION

L'HOMME QUI SAUVA LE MONDE

versus

Luis Buñuel



**TERRE SANS PAIN**  
version complète restaurée et version censurée



**TERRE SANS PAIN**

(1933, 28') de Luis Buñuel

**TH8955**

Inspiré d'une thèse de l'historien hispanophile Maurice Legendre publiée en 1927, Las Jurdes. Étude de géographie humaine., ce documentaire de Luis Buñuel est un véritable pamphlet politique d'action révolutionnaire. Le cinéaste et son équipe nous invitent à découvrir cette région extrêmement pauvre, un monde rural souffrant de malnutrition, de tares physiques ou mentales, où le pain est presque inconnu des enfants. Le film sera ensuite censuré pour se conformer aux injonctions du moment ; en effet, il peut être vu comme une métaphore de l'Espagne rurale, un miroir des origines collectives de la grande majorité des villes espagnoles des années 1930. (MR)

FILM DOCUMENTAIRE



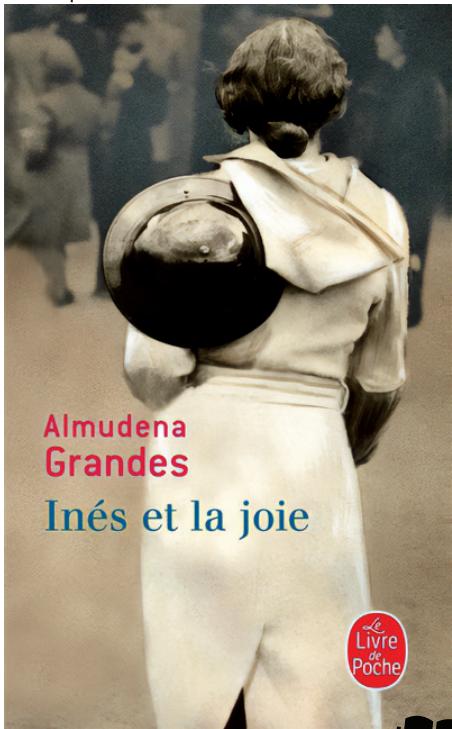
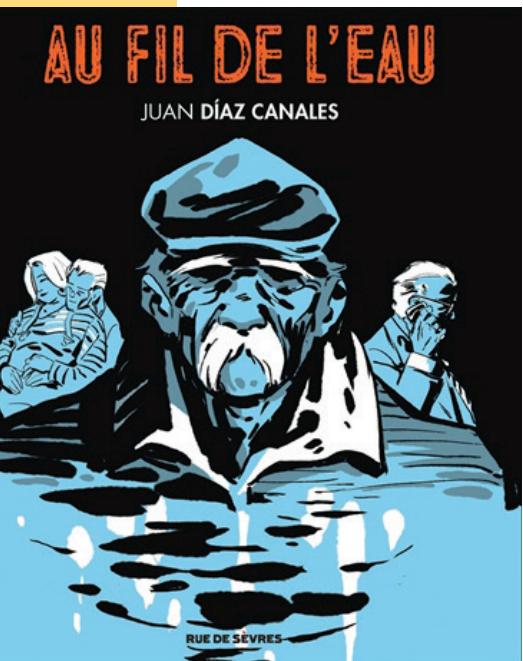
## AU FIL DE L'EAU

Juan Díaz Canales (BD)

Dans une Espagne contemporaine marquée par la crise, Niceto, un retraité, vit à Madrid, entouré de ses amis, de son fils Roman et de son petit-fils Alvaro. Le vieil homme voit ses compagnons connaître une fin aussi violente qu'incompréhensible, avant de disparaître à son tour. Roman et Alvaro se lancent à sa recherche.

DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

VF : Rue de Sèvres, 2016



## INÉS ET LA JOIE

ÉPISODES D'UNE GUERRE  
INTERMINABLE T. 1/5

Almudena Grandes (roman)

En 1944, Inés, qui a choisi le camp républicain pendant la guerre civile au grand dam de son frère phalangiste, apprend que des maquisards répondant à l'appel de l'Union nationale espagnole vont lancer l'opération Reconquête dans le val d'Aran. Elle décide de se joindre à eux.

DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

VF : Lattès, 2012 & Le Livre de poche 2013

VO : « Episodios de una guerra interminable 1 : Inés y la alegría » : Tusquets, 2010

# L'art du collectif au service du jeu vidéo



## NOMADA STUDIO ET DECONSTRUCTTEAM

Dans le paysage du jeu vidéo indépendant, certains studios se distinguent par leur volonté d'intégrer des démarches artistiques profondément collectives. C'est le cas de **Nomada Studio** et **Deconstructeam**, deux studios espagnols dont la vision dépasse le simple développement pour devenir de véritables expériences sensorielles et émotionnelles.

### NOMADA STUDIO ET LA SYNERGIE AVEC BERLINIST

Fondé à Barcelone, **Nomada Studio** s'est imposé avec *Gris* et *Neva* comme l'un des acteurs majeurs de la scène indépendante. Ces jeux, salués pour leur univers poétique, sont le fruit d'une collaboration étroite avec le groupe musical **Berlinist**, collectif barcelonais spécialisé dans les compositions atmosphériques. La musique de Berlinist ne se contente pas d'accompagner le gameplay : elle en est une composante narrative à part entière. Chaque note est pensée pour dialoguer avec les couleurs, les mouvements et l'émotion du jeu. Cette fusion unique entre image, son et ressenti montre que le jeu vidéo peut devenir un espace d'expression artistique totale, où toutes et tous, musiciens, illustrateurs et programmeurs, œuvrent ensemble à la création d'un univers cohérent.

### DECONSTRUCTTEAM ET LA CULTURE DU COLLECTIF NARRATIF

Basé à Valence, **Deconstructeam** voit le jour en 2012 grâce à *Jordi de Paco*. Les game jams lui permettent rapidement de rencontrer ses futurs collaborateurs : Marina, qui apporte son univers artistique, et Paula, musicienne et sound designer, qui crée des paysages sonores uniques au service du récit. Depuis plus de dix ans, ce trio fonctionne comme un atelier créatif soudé. Ensemble, ils ont développé trois projets commerciaux – *Gods Will Be Watching*, *The Red Strings Club* et *The Cosmic Wheel Sisterhood* – ainsi qu'une quarantaine de jeux courts gratuits, souvent nés de prototypes expérimentaux. Ces productions, portées par une écriture forte et des mécaniques originales, témoignent de leur goût pour l'artisanat et l'émotion interactive.

### UNE PHILOSOPHIE COMMUNE

Malgré leurs différences stylistiques, **Nomada Studio** et **Deconstructeam** partagent la même vision : un jeu vidéo est avant tout une œuvre collective, où les voix multiples se rejoignent pour donner vie à une expérience artistique singulière et mémorable. (TM)

# Mondorama

## ESPAGNE



# LES MUSIQUES POPULAIRES

La culture espagnole a été marquée par son histoire et par la succession des peuples qui ont habité la région. L'influence celte est toujours présente dans le Nord, de la Galice aux Asturies; celle des Arabes a marqué l'Andalousie. Le catholicisme a également laissé son empreinte sur l'entièreté du territoire. Il existe certains régionalismes liés à la langue, aux traditions, aux arts et à la cuisine, notamment au Pays basque et en Catalogne. Ces particularités se retrouvent dans les musiques qui peuvent être très différentes selon les régions, avec des instruments phares aussi divers que la guitare ou la cornemuse.

Le flamenco est universellement connu mais il existe de nombreux autres styles. La musique arabo-andalouse et séfarade a été redécouverte par des musiciens actuels et est toujours interprétée aujourd'hui. Des styles de chansons comme le boléro ou la copla ont exercé une influence dans le monde entier et l'Espagne possède également un répertoire de chants de protestation, lié à des identités régionales. Si certaines traditions sont assez figées et tendent vers le folklore, d'autres sont en mouvement et la scène contemporaine est très active.



Kepa Junkera, une photo de Gaizka Peñafiel (en creative commons via flickr)

# LE FLAMENCO

## ORIGINES ET DÉFINITION

Cet article sur le flamenco examine la question complexe des origines du genre. Si le flamenco apparaît à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle seulement, il puise à différentes sources, historiques comme géographiques.

**La question** des origines du flamenco est non seulement complexe mais elle est aussi délicate, et a souvent été un sujet de controverses politiques. La paternité du style dans l'une ou l'autre tradition a constitué au fil du temps un débat houleux et parfois violent. Deux pistes posent principalement problème aux historiens : les hypothèses arabes et gitanes. Chacune est chargée de biais idéologiques qui ont souvent empêché une analyse objective de l'éénigme posée par le style.

**Depuis la Reconquista au XVI<sup>e</sup> siècle,** de grands efforts ont été accomplis pour faire disparaître les traces de la culture musulmane de la période mauresque. Pour de nombreux commentateurs, accorder au flamenco une origine étrangère est ainsi un outrage. Ils choisissent alors de le raccrocher uniquement à des traditions folkloriques andalouses – espagnoles et chrétiennes – ou, pour les plus ambitieux, à des apports musicaux des Wisigoths. Pour d'autres par contre, il est ridicule de vouloir faire disparaître sept cents ans d'histoire, et ils soulignent que l'influence arabe se retrouve dans plusieurs traits communs comme le mélisme ou les échelles modales.

**La piste** d'une origine gitane se heurte aux mêmes préjugés. Si le flamenco s'est développé au sein de cette communauté et a été principalement popularisé par des musiciens issus de familles gitanes d'Andalousie, beaucoup de chercheurs refusent toutefois de leur en accorder l'invention. Les Gitans font partie des communautés roms arrivées d'Inde au Xe siècle et qui se sont installées en Espagne à partir du XV<sup>e</sup> siècle. On leur accorde une image de peuple de musiciens, assimilant les musiques de tous les pays qu'ils traversent

et dont ils restituent une version personnelle, souvent améliorée. Pour cette même raison, on considère souvent, avec beaucoup de mauvaise foi, qu'ils se sont cantonnés dans un rôle d'exécutants et non de créateurs. Les défenseurs de la piste gitane attirent par contre l'attention sur les similitudes entre les danses, les pas, les frappes de main du flamenco, et les traditions indiennes similaires. On leur oppose alors que les Roms n'ont adopté ces pratiques qu'en Espagne et nulle part ailleurs dans leur trajet depuis l'Inde. Ils auraient pu tout aussi bien emprunter ces traits aux cultures byzantines rencontrées durant leur exode.

**Le constat** est là : il est délicat de trancher cette question des origines. Pour la rendre encore plus complexe, plusieurs commentateurs émettent l'hypothèse d'un mélange de ces différentes pistes, signalant que la présence des Maures en Espagne s'est poursuivie malgré les tentatives de l'Inquisition et des souverains chrétiens de les convertir ou de les expulser, et que beaucoup d'entre eux se sont intégrés aux communautés gitanes.

**Les étapes** suivantes dans ces controverses concernent l'origine du terme « flamenco » et la difficulté d'en donner une définition. L'étymologie du mot « flamenco » a donné lieu à de nombreuses théories. Le nom pourrait, selon les versions, avoir anciennement désigné un poignard ou un oiseau (le flamant rose), être une forme de moquerie (les Gitans étant à l'opposé des grands blonds flamands), être tiré de l'arabe felah-men-koub (signifiant « paysan errant ») ou de l'argot andalou du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le lien avec la Flandre a également plusieurs interprétations, allant de l'erreur (on croyait les Gitans originaires d'Europe de l'Est) à l'analogie avec un groupe de musiciens flamands ramenés des Pays-Bas par le roi Charles Ier; et de l'insulte (par association avec les Bohémiens apportés par le roi Charles III pour peupler la Sierra Morena) à un surnom donné aux nombreux Gitans engagés (souvent de

force) dans les armées espagnoles durant les campagnes de Flandre entre le XVI<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle.

**Donner au** flamenco une définition est tout aussi risqué. Quelques traits spécifiques peuvent toutefois être dégagés, qui correspondent en outre à l'évolution du style. À l'inverse de la vision touristique contemporaine, le flamenco est avant tout un chant, accompagné de battements de mains et de pieds. L'importance donnée aujourd'hui à la danse ou à la guitare est une transformation récente, décriée par les puristes.

**Les premières** traces du style se retrouvent dans les cafés cantantes du quartier de Triana, à Séville, à partir de 1881. À partir des années 1920, il subit plusieurs modifications qui cherchent à la fois à le populariser et à l'édulcorer et donne la mode du flamenca opera, associant une forme de bel canto (à l'opposé du chant rude des cafés gitans) à une mise en scène exotique à la flamboyance souvent vulgaire. Pour contrer cette dérive, des écrivains comme Federico García Lorca et des musiciens comme Manuel de Falla vont chercher à revenir aux sources folkloriques du genre et promouvoir le cante jondo (le chant profond), la version la plus ancienne du chant flamenco.

**Cette renaissance** va être accompagnée d'un intérêt académique de plus en plus important pour le style et le chanteur et écrivain Antonio Mairena va rédiger dans les années 1960 la première somme consacrée au flamenco : *Mundo y formas del cante flamenco*, défendant la thèse d'une origine purement gitane du genre. À la même époque, la dictature franquiste, jusque-là opposée à toute forme de culture locale et très répressive envers les Gitans, se tourne vers le tourisme pour compenser son économie moribonde. Une nouvelle version du flamenco est alors inventée pour les visiteurs étrangers qui met l'accent sur la danse, les costumes tape-à-l'œil et une passion outrée. En réaction à ce dévoilement naîtra le flamenco nuevo, à la fois retour aux sources et évolution du genre. Le musicien Paco de Lucia et le chanteur Camarón de la Isla entameront ainsi une réelle révolution en bouleversant les codes et en ouvrant des voies qui seront plus tard explorées par les différentes formes de flamenco fusion.

Toutes ces étapes de l'histoire de flamenco seront détaillées dans les articles suivants à retrouver sur **mondorama.be** (BD)



Flamenco à Madrid \_photo de Christophe Lejeune via flickr

# Mondorama ESPAGNE



## DISCOGRAPHIE SÉLECTIVE

### Spanish recordings: *Biscay and Guipuzcoa*

(2004, enregistrements de 1952-53) - **MO7014**

Au début des années 1950, l'Américain Alan Lomax a parcouru différentes régions d'Espagne pour réaliser des field recordings de chansons et musiques traditionnelles. Ce disque permet de découvrir celles du Pays basque.



Oreka tx | Nömadak tx

**OREKA TX, Nömadak TX**  
(2008, enregistrements de 2003-06) - **MO7686**

Ce disque enregistré entre 2003 et 2006 est l'histoire d'un voyage, celui du txalaparta, l'instrument basque composé de poutres en bois posées sur un support

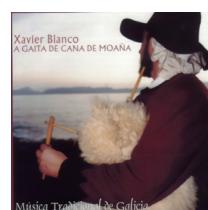


et frappées par deux personnes. De ce périple en Inde, en Laponie, en Mongolie... sont nés des morceaux contemporains imprégnés des musiques traditionnelles de l'endroit.

### KEPA JUNKERA & COBLA SANT JORDI, *Kirineoc*

(2018) - **MO7396**

Kepa Junkera est un compositeur et musicien jouant le trikitixa, l'accordéon basque. Deux cultures se rencontrent sur cet album, les traditions locales de l'accordéoniste et celles de Catalogne, représentées par une cobla, un ensemble de flûtes et cuivres traditionnel.



### XAVIER BLANCO, *A gaita de cana de moaña: música tradicional de Galicia*

(2001) - **MO4444**

Xavier Blanco interprète sur cet album de 2001 les chansons et les musiques traditionnelles de Galice, s'accompagnant à la gaita de cana de moaña, un genre de cornemuse locale.



**RODRIGO CUEVAS ET  
RAÚL REFREE,**  
*Manual de cortejo*  
(2019) - **MO5428**

Le chanteur asturien Rodrigo Cuevas s'inspire des rythmes et chants traditionnels du Nord de l'Espagne, qu'il s'approprie en les modernisant à grand renfort d'instrumentation électronique et d'audace formelle.



**Gipsy rhumba. The original rhythm of Gipsy rhumba in Spain**  
(2014, enregistrements de 1965-74) - **MO0348**

Cette compilation du label Soul Jazz retrace les moments forts de la rumba catalane, un mouvement des années 1960 et 70 durant lequel les Gitans de Barcelone et de la région ont créé un style musical associant flamenco, rumba cubaine et influences du rock.

**LA TROBA KUNG-FU,  
Clavell morenet**  
(2006) - **MO6938**

Projet de l'accordéoniste Joan Garriga de Dusminguet, La Troba Kung-Fu représente la scène métissée de Barcelone du début du XXI<sup>e</sup> siècle et propose une musique mélangeant flamenco, rock, cumbia, salsa, reggae, rai...



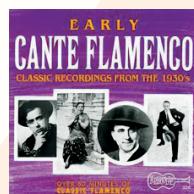
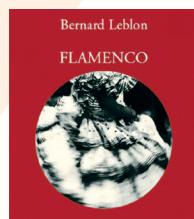
**EDUARDO PANIAGUA,  
Tres culturas:**

**judíos, cristianos y musulmanes en la España medieval**  
(1998) - **MO6604**

Eduardo Paniagua, grand spécialiste du répertoire arabo-andalou, présente sur cet album les musiques des trois cultures de l'Espagne médiévale, juive, chrétienne et musulmane.

**BERNARD LEBLON,  
Flamenco**  
(1995) - **MO0315**

Ce livre de Bernard Leblon fait partie de la collection Cité de la Musique / Actes Sud. Il propose une histoire du flamenco et est accompagné d'un disque qui en illustre les différents styles.



**Early cante flamenco:  
classic recordings  
from the 1930's**

(1991, enregistrements des années 1930) - **MO0242**

Cette compilation présente des enregistrements rares des années 1930 de chanteurs et chanteuses de flamenco, accompagnés à la guitare, avec des artistes

connus comme Nina de los Peines et Manolo Caracol.

**MANOLO CARACOL**



GRANDS CANTAORES DU FLAMENCO  
COLLECTION DIRIGÉE PAR MARIO BOIS VOL.7

**MANOLO CARACOL,  
Grands cantaores  
du flamenco vol.7 :  
Manolo Caracol**

(1989, enregistrements de 1958) - **MO0851**

Manolo Caracol, de son vrai nom Manuel Ortega Suárez (1909-1973) était un chanteur gitan de flamenco. La plupart des morceaux de cette compilation sont issus du disque « Una historia del cante flamenco » datant de 1958 où il est accompagné par Melchor de Marchena.



**SABICAS, Grabaciones históricas 30: Sabicas**

(1999, enregistrements de 1972) - **MO3539**

Sabicas, de son vrai nom Agustín Castellón Campos, né en 1912 à Pampelune et mort en 1990 à New York, est considéré comme l'un des maîtres de la guitare flamenca.

## CAMARÓN DE LA ISLA, *Con la colaboración especial de Paco De Lucía*

(2005, enregistrements de  
1969) - **MO0711**

Ce disque est le premier d'une série de collaborations entre le chanteur Camarón de la Isla et le guitariste Paco de Lucía. Il a provoqué une révolution dans le genre et a lancé le Nuevo Flamenco.



## PATA NEGRA, *blues de la frontera*



**PATA NEGRA,**  
*Blues de la frontera*  
(1988) - **MO2670**

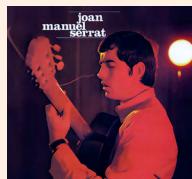
Le groupe espagnol Pata Negra, fondé en 1978 à Séville, fusionne le flamenco avec d'autres styles comme le blues et le rock.



**ESTRELLA MORENTE,**  
*My songs and a poem*  
(2001) - **MO2240**

La chanteuse Estrella Morente (née en 1980) est la fille du célèbre chanteur

Enrique Morente. Ce disque de 2001 est représentatif de l'approche contemporaine du flamenco traditionnel.



## JOAN MANUEL SERRAT, *Ara que tinc vint anys*

(1990, enregistrements de  
1967) - **MO4319**

Joan Manuel Serrat est un auteur-compositeur-interprète de Barcelone et un des pionniers du mouvement de la Nova Cançó. Avec cet album de 1967, il revendique l'usage du catalan pour ses chansons.



## MARTIRIO Y CHANO DOMÍNGUEZ, *A copla dos*

(2004) - **MO6316**

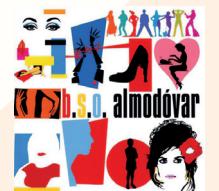
La flamboyante Martirio interprète les coplas traditionnelles de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, accompagnée par Chano Dominguez et son trio de musiciens jazz.

## EL ULTIMO DE LA FILA, *Enemigos de lo ajeno*

(1986) - **XU197C**

Le groupe El Último de la Fila, originaire de Barcelone, a progressivement ajouté à

la musique new-wave de ses débuts des touches méridionales, arabes et flamenco. Il a été actif entre 1984 et 1998, durant la période de la Movida.



## B.S.O. Almodóvar

(2011) - **Y 3030**

Cette compilation reprend des morceaux présents dans les films de Pedro Almodóvar, illustrant la Movida et la chanson espagnole.



## ROSALÍA, *Motomami* (2022) - **MO3456**

Après deux albums évoquant le flamenco, ce troisième disque de la chanteuse Rosalía élargit ses influences vers les musiques latines actuelles. Elle y collabore à nouveau avec le musicien espagnol El Guincho mais également avec Noah Goldstein, Michael Uzowuru, Dylan Wiggins et Pharrell Williams.

# Mondorama



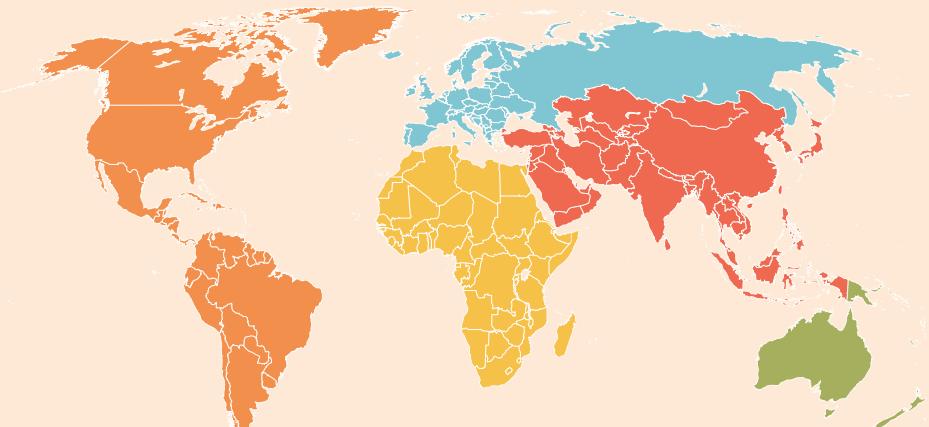
## LE TOUR DU MONDE EN 80 000 SONS

**Mondorama**, c'est une carte interactive pour explorer le monde et ses musiques. Pensé par Médiathèque Nouvelle, cet outil en ligne propose un voyage sonore et curieux, pays après pays, parcourant les genres, les époques et les mouvements musicaux.

► D'article en article, découvrez un style, un courant, un collectif, un ou une artiste, à travers des clips, des discographies, des écrits. Que vous soyez passionné, amatrice ou simplement curieux, **Mondorama** vous invite à plonger dans la richesse musicale de la planète, des sons les plus populaires aux trésors les plus méconnus.

► Un clic sur le Venezuela et vous découvrez la techno caraïbe, un autre sur le Japon et vous tombez sur du rock indé, ou encore du rap chilien, du taarab tanzanien, du zouk guadeloupéen, du flamenco espagnol... Loin des algorithmes, Mondorama propose une exploration libre, intuitive, savoureuse.

**En perpétuel mouvement, le site accueille chaque semaine un nouvel article, et de nouveaux pays sont régulièrement ajoutés à la carte !**



**mondorama**

## Envie d'essayer ?

Il existe de multiples manières de naviguer sur Mondorama :

**Depuis la carte interactive** : cliquez sur un continent, puis un sous-continent, et enfin le pays de votre choix.

**Depuis le menu** : accédez directement à un sous-continent ou à la liste complète des pays.

À tout moment, vous pouvez revenir à la carte générale en cliquant sur le titre « **Mondorama** » en haut à gauche du site.

Et pour les plus joueurs ou indécises, un bouton « **Voir les derniers pays publiés** » est disponible en bas de la page d'accueil : l'occasion parfaite de se laisser surprendre !

Comme un doigt qui glisse sur une mappemonde, laissez votre souris dériver, cliquez au hasard et laissez-vous embarquer par les sons du monde.

## Nous contacter ?

Anne-Sophie De Sutter  
Benoit Deuxant  
[contact@mondorama.be](mailto:contact@mondorama.be)  
[www.mondorama.be](http://www.mondorama.be)



UN PROJET  
de Médiathèque Nouvelle,  
développé et alimenté depuis 2015.



# REGARDS sur le flamenco



## LES DANSEURS DE L'AUBE

**Marie Charrel** (*roman*)

Europe centrale, années 1930. Après avoir fui la révolution russe, les jumeaux Sylvain et Maria Rubinstein se lancent dans le flamenco, avec à la clé un succès international. Quand la guerre les sépare, Sylvain tente de retrouver sa sœur en se déguisant en femme. C'est ainsi qu'il s'engage dans la Résistance et devient un tueur de nazis. À Hambourg, en 2017, une rencontre fait écho à leur histoire.

### DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

VF, Éditions de l'Observatoire, 2021 &  
Le Livre de poche, 2023

## LE DOUBLE JEU DE JUAN MARTÍNEZ

**Manuel Chavez Nogales** (*roman*)

Après leur triomphe dans des cabarets d'Europe centrale, le danseur de flamenco Juan Martínez et sa compagne, Sole, se font surprendre en Russie par la révolution d'octobre 1917. Faute de pouvoir quitter le pays, ils subissent les rigueurs de la guerre civile qui s'ensuit. Paru en feuilleton dans *Estampa* en 1934, ce roman fait le récit de leur épopee entre Moscou, Saint-Pétersbourg et Kiev.

### DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

VF : Quai Voltaire, 2010

## DU FLAMENCO

**Federico García Lorca** (*documentaire*)

Ensemble d'écrits expliquant les origines et la nature du flamenco dans ses diverses manifestations. Pour García Lorca, cet art d'Andalousie est l'une des créations les plus colossales du peuple espagnol.

### DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

VF : Casimiro, 2023

### FLAMENCO QUEER

Fernando López Rodríguez (*documentaire*)

Une histoire du flamenco depuis 1850 insistant sur ses aspects politique, économique et social, mais également sous le prisme de la théorie queer. L'auteur aborde entre autres la féminisation de cet art et ses croisements avec d'autres disciplines comme l'opéra ou la danse contemporaine. La réception de cette musique en France est aussi mentionnée.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Arche éditeur, 2024

### LE FLAMENCO

UNE MUSIQUE ANDALOUSE AUX  
RACINES INDO-AFRICAINES

Essai, Marcus Boni Teiga (*documentaire*)

Une présentation du flamenco, genre musical inscrit au patrimoine de l'humanité depuis 2010. S'intéressant particulièrement aux origines gitanes de cet art, l'auteur montre qu'il remonte à l'arrivée des ancêtres des Dravidiens en Inde, en provenance de la vallée égypto-nubienne, entre 15000 et 20000 avant Jésus-Christ.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Complicités, 2021

### FLAMENCO

LES SOULIERS DE LA JOSELITO

Serge Pey (*poésie*)

Une compilation de textes de Serge Pey autour du thème du flamenco. La danseuse La Joselito y occupe une place centrale. Elle est une figure de l'exil républicain à Toulouse et a fortement marqué la communauté flamenca de cette ville. Le mystère de la vie de cette danseuse tisse

un fil dont les torsions croisent l'univers du poète. Un zoom sur quelques points de cette trame permet de découvrir l'histoire du flamenco en France au vingtième siècle et de comprendre les multiples références présentes dans les écrits de Serge Pey.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Les Fondeurs de briques, 2017

### JEU ET THÉORIE DU DUENDE

Federico García Lorca (*documentaire*)

En Espagne, le duende est le maître du corps par lequel les grands artistes du sud du pays, gitans ou flamencos, désignent l'émotion proche de l'envoûtement provoquée par l'embrasement du soliste et du public. Rédigé pour une conférence en 1930, ce texte échafaude une théorie générale de l'art qui distingue trois types de moteurs pour la création : l'ange, la muse et le duende.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Allia, 2024

### MAUVAIS GARÇONS

Christophe Dabitch & Benjamin Flao  
(*BD*)

Manuel l'Andalous et Benito, Gitan et chanteur hors-norme, sont des amis inséparables. Ils ont tous deux l'amour du vrai flamenco et vivent au jour le jour d'expéditions. Mais quand Manuel tombe amoureux de la belle Katia, assistante sociale auprès des Gitans, la rivalité s'installe.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

VF : Futuropolis, 2009 & 2023



## **LES SACRIFIÉS**

**Sylvie Le Bihan** (*roman*)

Une évocation de l'Espagne des années 1930 et 1940, entre l'univers de la corrida, la vie artistique madrilène et la guerre, à travers l'histoire du poète Federico García Lorca ainsi que de son cercle artistique, la Génération de 27.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

**VF : Denoël, 2022 & Points, 2024**

## **UNE DERNIÈRE DANSE**

**Victoria Hislop** (*roman*)



Londonienne, Sonia se rend à Grenade afin d'y suivre des cours de danse flamenco. Au hasard d'une conversation entendue dans le café El Barril, elle plonge dans le passé tragique de la cité andalouse. Lors de la guerre civile, le café était tenu par les frères Ramirez, qui veillaient jalousement sur leur sœur, Mercedes. Férule de danse, la jeune femme allait s'éprendre d'un guitariste gitan.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

**VF : Les Escales, 2014 & Le Livre de poche, 2015  
VF grands caractères (taille 17) : Éditions de la Loupe, 2015**

**Livre audio VF : Audiolib, 2014**

## **LA VENGEANCE DE SIMÓN TRINO**

**Mónica G. Juárez**

*(nouvelle bilingue français-espagnol)*

Un beau jour, Pepe el Salao se met à chanter avec une voix différente. Du flamenco pur s'échappe de sa bouche, transmettant non seulement des poèmes et des chants mais aussi un inquiétant message. Il décide de demander de l'aide à Manuel, le narrateur, et à l'oncle Pedro, passionné de flamenco.

**DANS LE RÉSEAU**

**DES BIBLIOTHÈQUES**

**VF : Incorpore, 2016**

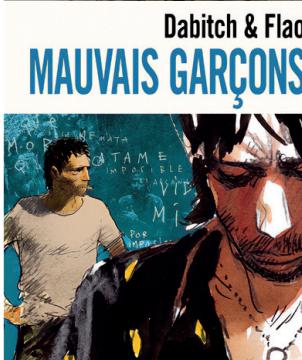
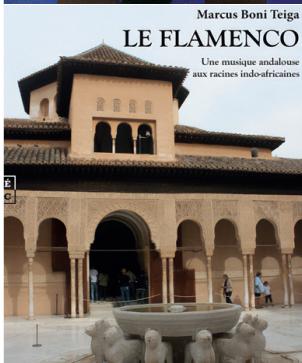
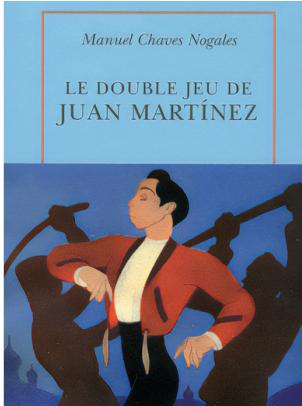
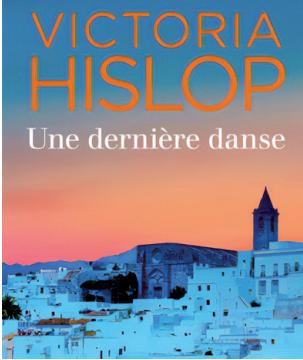
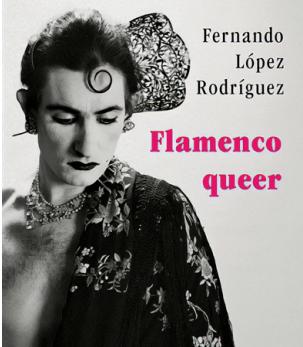
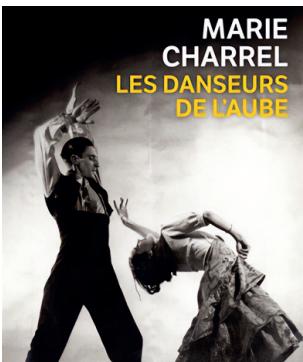
## **UNE INTRODUCTION MUSICALE AU FLAMENCO**

**Claude Worms** (*documentaire*)

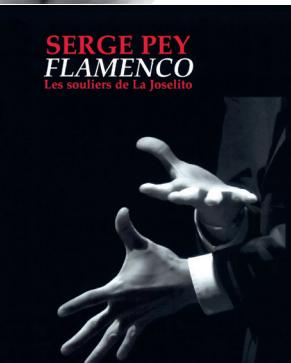
Les clés nécessaires à la compréhension de l'art musical du flamenco, à travers son répertoire, sa syntaxe, ses codes ainsi que l'esthétique du chant et de la guitare.

**DANS LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES**

**VF : Pulim, 2021**



Federico García Lorca  
*Du flamenco*



## DU livre AU film

L'Espagne, riche de son histoire et de sa diversité culturelle, a donné naissance à une littérature florissante. Le cinéma espagnol, dynamique et prolifique, a su s'emparer de ce patrimoine littéraire pour en proposer des versions captivantes.



**CAPITAINE ALATRISTE**  
Agustin Diaz Yanez (2006)  
**VC0085 (référence Médiathèque)**

Inspiré de la série de best-sellers d'Arturo Pérez-Reverte, *Capitaine Alatriste* narre les aventures d'un soldat sans le sou mais d'honneur dans une Espagne au crépuscule de sa puissance, au début du XVII<sup>e</sup> siècle. Malheureux en amour mais père adoptif aimant et compagnon d'armes fidèle, Alatriste parvient à éviter le jeu d'intrigues complexes auquel se livrent nobles et aristocrates (et religieux) dans l'entourage d'un roi faible (Philippe IV). Un personnage tragique, survivant de mille guerres, mais dont la condition est à peine plus enviable que celle de l'effroyable misère dans laquelle croupit le peuple d'un empire pourtant prestigieux. (YH)

**FILM DE FICTION**

## VOYAGE À TRAVERS les adaptations au cinéma de la littérature espagnole

Ces adaptations constituent un moyen privilégié de redécouvrir le riche héritage culturel de l'Espagne, tout en rendant hommage à la qualité de sa création artistique, qu'elle soit littéraire ou cinématographique.



**TRISTRANA**  
Luis Bunuel (1970) – **VT6302**

Bunuel n'a pas attendu de rencontrer l'œuvre de Benito Pérez-Galdós, écrivain réaliste espagnol du XIX<sup>e</sup> siècle, pour montrer que l'esprit contestataire qui, à ses débuts, l'a mené sur le terrain du surréalisme, pouvait tout aussi bien s'accorder à une prose plus ouvertement politique. *Tristana* témoigne d'une symbiose réussie entre le texte et l'image. Par son emploi facétieux de la profondeur de champ, le cinéaste redouble la portée critique du roman. Cerise sur le gâteau : un casting de haut vol (Deneuve, Rey) donne chair à l'ambiguïté humaine et donc iconoclaste qui vient troubler un récit ne frayant avec la morale que pour montrer l'hypocrisie de sa version chrétienne. (CDP)

**FILM DE FICTION**

## LES AVANTAGES DE VOYAGER EN TRAIN

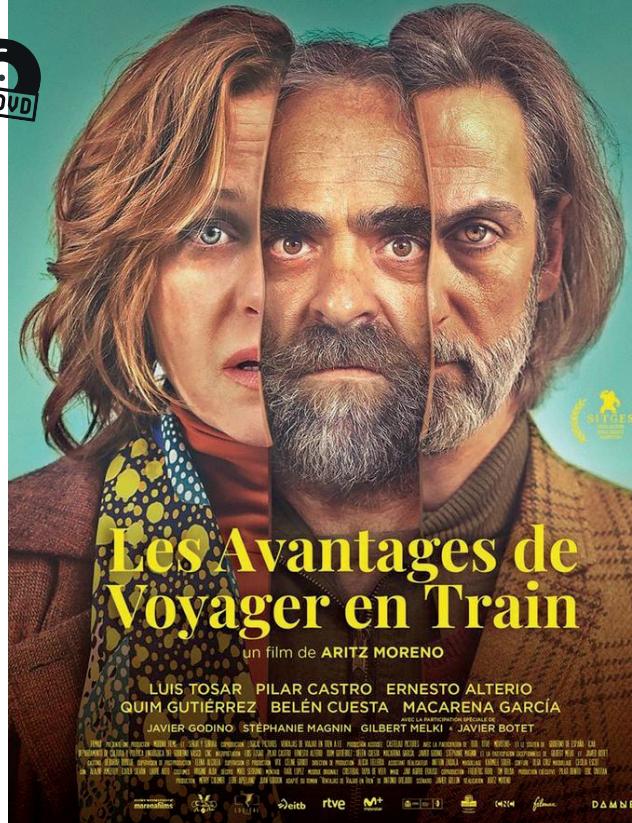
Aritz Moreno (2019) - VA1627

Réalisé par Aritz Moreno d'après le roman d'Antonio Orejudo, *Les Avantages de voyager en train* s'articule autour d'une série de récits emboîtés qui brouillent les frontières entre réalité et imaginaire. Ce procédé narratif non linéaire, marqué par des ruptures de ton et des flashbacks, pousse le spectateur à constamment remettre en question ce à quoi il assiste. Partant de l'histoire d'un individu psychotique racontée par le psychiatre Ángel Sanagustín à l'éditionneuse Helga Pato, le film s'épanouit en un enchevêtrement d'intrigues inextricable qui se joue des conventions narratives et bouscule nos présupposés en matière de santé mentale. (SD)

FILM DE FICTION

"LE PREMIER FILM D'UN RÉALISATEUR SURDOUÉ."

- FURYOSA -



## ENTRE LES JAMBES

Manuel Gomez Pereira (1999) – VE5314

Le protagoniste Javier Orilla (extrait à l'origine de la plume de l'écrivain Joaquin Oristrell dans le roman du même nom), tente de surmonter son addiction au sexe, de soigner ce qui lui arrive « entre les jambes ». Mais dans ce sulfureux thriller qui rend à sa manière hommage au cinéma de Brian De Palma, il est avant tout l'acteur, la pièce de l'échiquier. Le chasseur et la proie. Le chaînon manquant dans une enquête qui est menée pour élucider un meurtre dont le lieu du crime est la boîte de Pandore qu'il a lui-même ouverte. Apparaît-il comme un coupable viril ou comme une victime de chantage? (StS)

FILM DE FICTION



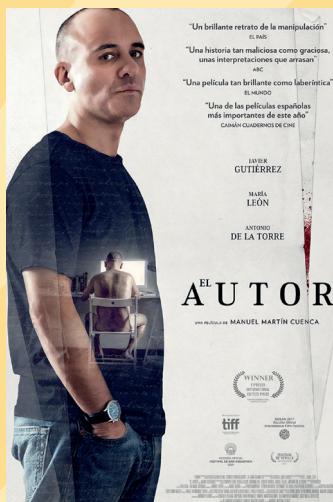
## EL AUTOR

Manuel Martín Cuenca  
(2017)

Disponible sur Netflix

Adapté du roman de Javier Cercas, *El Autor* met en scène le personnage d'Álvaro, un aspirant écrivain résolu à manipuler ses voisins pour nourrir son projet de roman. Ce jeu de pouvoir est l'occasion d'une réflexion sur la quête de vérité dans l'art. Un cadrage statique est employé pour traduire l'obsession croissante d'Álvaro et renforcer l'atmosphère de voyeurisme. En filmant de la sorte des espaces confinés, le cinéaste Manuel Martín Cuenca suggère la façon dont Álvaro enferme aussi bien littéralement que métaphoriquement ses voisins dans son intrigue, les réduisant à des pions au sein de son entreprise narrative. (SD)

FILM DE FICTION



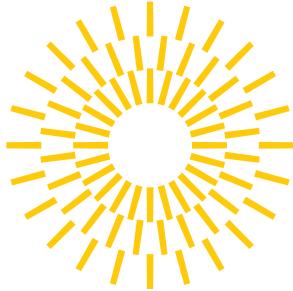
## ORIGINES SECRÈTES

David Galán Galindo (2020)

Disponible sur Netflix

*Origines secrètes* se présente comme une enquête policière autour d'une série de meurtres recréant les circonstances de la naissance de super-héros. Ce faisant, le film déconstruit les conventions du genre par la mise au jour de leurs mécanismes sous-jacents : la trajectoire des protagonistes interroge la manière dont la société projette des idéaux inaccessibles sur des figures héroïques. Et là où le livre explorait les dilemmes psychologiques des personnages, l'œuvre de David Galán Galindo privilégie une approche plus visuelle, bien qu'il conserve une réflexion sur la dualité morale du justicier. (SD)

FILM DE FICTION



OBTENEZ DANS LE RÉSEAU  
DES BIBLIOTHÈQUES  
les films et musiques cités,  
en les commandant  
sur **mediatheque.be**  
ou **samarcande-bibliotheques.be**

# Nos salons d'écoute EUROPALIA



Venez écouter et commenter avec nous  
**NOS SÉLECTIONS DE MUSIQUES ESPAGNOLES**

## ► Le flamenco

Ce salon d'écoute propose d'explorer les origines du flamenco et ses déclinaisons contemporaines. Par-delà les clichés et les controverses, on illustrera à

travers les collections discographiques de Médiathèque Nouvelle l'évolution du genre et les différentes phases de son histoire mouvementée.

### Mardi 25 novembre à 18h30

Bibliothèque-médiathèque le Phare  
Chaussée de Waterloo, 935 - 1180 Uccle  
**02 605 14 81**

### Vendredi 19 décembre à 14h

Bibliothèque Brunfaut  
Cité Modèle, 23.1 - 1020 Bruxelles  
**02 479 90 38**

### Mercredi 14 janvier à 18h

Bibliothèque de Saint-Gilles  
Rue de Rome, 28 - 1060 Bruxelles  
**02 435 12 32**

### Mardi 27 janvier à 18h30

Bibliothèque d'Ixelles  
Rue Mercelis, 19 - 1050 Ixelles  
**02 515 64 12**

### Vendredi 30 janvier à 18h

Bibliothèque d'Evere  
Square Servaes Hoedemaekers, 10  
1140 Evere  
**02 247 64 78**

## ► Nouvelles musiques traditionnelles espagnoles

Un panorama non-exhaustif des musiques contemporaines espagnoles inspirées des traditions régionales. De la Galice à l'Andalousie et de Madrid au Pays Basque, de

nombreux artistes revisitent les genres locaux et les musiques anciennes pour en donner une relecture actuelle souvent étonnante.

### Lundi 27 octobre à 17h

Bibliothèque Brunfaut  
Cité Modèle, 23.1 - 1020 Bruxelles  
**02 479 90 38**

**Jeudi 11 décembre à 18h30**

Bibliothèque-médiathèque le Phare  
Chaussée de Waterloo, 935 - 1180 Uccle  
**02 605 14 81**

**Mercredi 21 janvier à 18h**

Bibliothèque de Saint-Gilles  
Rue de Rome, 28 - 1060 Bruxelles  
**02 435 12 32**

## ► Musique et pouvoir à la renaissance

Proposé dans le cadre de l'exposition **Marie de Hongrie. Art et pouvoir à la Renaissance** (Musée de Mariemont, 22 novembre 2025 – 10 mai 2026), ce salon d'écoute vous invite à un voyage musical à travers l'Europe du XVI<sup>e</sup> siècle. Marie de Hongrie, sœur de Charles Quint, joua un rôle clé dans la circulation de ces répertoires, entre l'Espagne, les Flandres et l'Italie. À travers les musiques

sacrées et profanes (motets, chansons, madrigaux italiens...), nous explorerons comment la musique devient un art au service du pouvoir, de la foi et de la diplomatie. Nous écouterons et contextualiserons notamment des œuvres de Cristóbal de Morales, Thomas Crecquillon, Benedictus Appenzeller, Giovanni Pierluigi da Palestrina ou encore, Roland de Lassus.

**Les dimanches 18 janvier et 10 mai 2026 à 14h30**

Musée de Mariemont à Morlanwelz  
Chaussée de Mariemont, 100 - 7140 Morlanwelz  
**064 27 37 41**

## ► La musique classique aux couleurs de l'Espagne

Depuis la Renaissance, où la musique polyphonique espagnole rayonnait en Europe, jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, marqué notamment par un renouveau inspiré du folklore de l'Andalousie, la musique espagnole a traversé les siècles en captivant des compositeurs et des compositrices de diverses nationalités, comme Liszt en Hongrie, Glinka en Russie ou Bizet et Chaminade en France. Du Baroque à l'Impres-

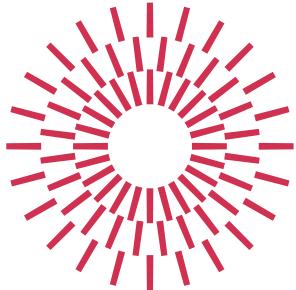
sionnisme, en passant par le Romantisme, les échanges entre musiciens espagnols – Albéniz, Granados, de Falla – et leurs homologues européens, tels Debussy et Ravel à Paris, ont nourri un riche dialogue artistique. C'est à ces échanges fascinants, dans le répertoire classique, à travers les siècles et les styles, que sera dédié ce salon d'écoute aux couleurs ibériques.

**Jeudi 8 janvier à 18h30**

Bibliothèque de Watermael  
Espace Delvaux, Rue Gratès, 3/3e étage  
1170 Watermael-Boitsfort  
**02 663 85 61**



**Tous les salons sont  
EN ACCÈS GRATUIT.**



Une biblio-médiographie réalisée par Médiathèque Nouvelle et la Bibliothèque Centrale pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### COORDINATION

Jean De Lacoste  
Julie Haine  
Jean-Grégoire Muller

#### RÉDACTION

Philippe Delvosalle  
Simon Delwart  
Catherine De Poortere  
Anne-Sophie De Sutter  
Benoit Deuxant  
Julie Haine  
Thierry Moutoy  
Yannick Hustache  
Marc Roesems  
Stanis Starzinski

#### RELECTURE

Nathalie Ronvaux  
Manu Bollen

#### MISE EN PAGE

Nathalie Hermelin

#### EDITEUR RESPONSABLE

Médiathèque Nouvelle  
Place de l'Amitié, 6  
1160 Bruxelles

Pour toute information  
[contenu@mediatheque.be](mailto:contenu@mediatheque.be)



**7/10/2025 - 1/02/2026**

**EUROPALIA ESPAÑA** est coorganisé par **EUROPALIA** et le **Ministère des Affaires étrangères, de l'Union européenne et de la Coopération de l'Espagne**, par l'intermédiaire de l'**AECID (Agence espagnole de coopération internationale pour le développement)**.

**[www.europalia.eu](http://www.europalia.eu)**



# MÉDIATHÈQUE NOUVELLE

Musique, cinéma, jeux vidéo

Partager notre expertise avec passion



Riche d'un fonds de plus de 400 000 médias, Médiathèque Nouvelle affirme plus que jamais son rôle de passeuse de culture.

À travers ses actions de médiation culturelle, ses missions d'éducation aux médias et son service de prêt, les collections rayonnent et prennent vie à chaque instant.

RETROUVEZ TOUTE NOTRE ACTUALITÉ SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX, NOTRE SITE INTERNET, OU EN VOUS ABONNANT À NOTRE NEWSLETTER !

@mediathequenouvelle - @Médiathèque Nouvelle - [www.mediatheque.be](http://www.mediatheque.be)



Découvrez les autres médiographies thématiques de la Bibliothèque Centrale pour la Région de Bruxelles-Capitale



Retrouvez-les dans les bibliothèques de la Région de Bruxelles-Capitale